

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

第24-A/2000號行政長官批示

鑒於有需要撥給行政長官辦公室澳門幣三百萬元，作為按照七月十三日第30/98/M號法令第一條規定設立的常備基金的本經濟年度撥款；

經聽取財政局意見；

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據七月十三日第30/98/M號法令第一條的規定，作出本批示：

撥給澳門幣三百萬元常備基金予行政長官辦公室，由一管理委員會負責管理，該委員會由行政長官辦公室主任何永安擔任主席；委員有顧問 Brenda Dulce da Cunha e Pires，候補委員為政府總部輔助部門行政技術輔助廳廳長蘇柏圖；以及委員政府總部輔助部門物料供應暨財產處處長 Maria Eugénia Fernandes Estorninho（杜珍妮），候補委員為政府總部輔助部門技術輔導員 Ana Seu Ken（陳少娟）。

二零零零年二月二十三日

行政長官 何厚鏵

第37/2000號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據八月十一日第85/84/M號法令第三條規定，作出本批示：

一、授權行政長官辦公室主任何永安碩士作出下列行為：

- (一) 簽署任用書；
- (二) 授予職權並接受名譽承諾；
- (三) 經審查法律前提，批准續任以及臨時委任、定期委任轉為確定委任；
- (四) 批准散位人員合同的訂立和續期；

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

Despacho do Chefe do Executivo n.º 24-A/2000

Considerando a necessidade de ser atribuído ao Gabinete do Chefe do Executivo, para o corrente ano económico, um fundo permanente de MOP 3 000 000,00, constituído nos termos do disposto no artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 30/98/M, de 13 de Julho;

Ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 30/98/M, de 13 de Julho, o Chefe do Executivo manda:

É atribuído ao Gabinete do Chefe do Executivo um fundo permanente de MOP 3 000 000,00, para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelo chefe do Gabinete, Ho Veng On, como presidente, pela assessora do Gabinete, Brenda Dulce da Cunha e Pires, como vogal, pelo chefe do DATA dos SASG, Alberto Jorge e Sousa, como vogal suplente, pela chefe da DAP dos SASG, Maria Eugénia Fernandes Estorninho, como vogal, e pelo adjunto-técnico dos SASG, Ana Seu Ken, como vogal suplente.

23 de Fevereiro de 2000.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 37/2000

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 85/84/M, de 11 de Agosto, o Chefe do Executivo manda:

1. É delegada no Chefe do Gabinete do Chefe do Executivo, mestre Ho Veng On, a competência para praticar os seguintes actos:

- 1) Assinar os diplomas de provimento;
- 2) Conferir posse e receber a prestação de compromisso de honra;
- 3) Autorizar a recondução e converter em definitivas as nomeações provisórias e em comissão de serviço, verificados os pressupostos legais;
- 4) Autorizar o assalariamento de pessoal e respectivas renovações;

- (五) 按法律規定批准編制外合同之續期及修改；
- (六) 代表澳門特別行政區政府簽訂所有編制外合同和散位合同；
- (七) 批准人員職程內職階之更改；
- (八) 批准收回因病缺勤而喪失之在職薪俸；
- (九) 根據法律規定，批准免職及解除合同；
- (十) 批准法律規定限額內的超時工作；
- (十一) 批給現行法律規定的各種無薪假和特別假，以及批准轉移年假；
- (十二) 批准公務員、服務人員及其家屬到衛生局接受健康檢查委員會檢查；
- (十三) 批准公務員和服務人員參與在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及同類活動；
- (十四) 批准及決定公務員和服務人員根據法律有權收取不超過五天的赴香港和內地的公幹津貼；
- (十五) 按法律規定決定及批准處於無薪假及其他非編制內活動之情況之公務員回任；
- (十六) 簽署人員服務時間的計算書；
- (十七) 批准就存檔於行政長官辦公室及政府總部輔助部門的文件提供資料、查詢及發出證明，但法律另有規定者除外；
- (十八) 簽署發送澳門特別行政區及以外的實體和機構的文書；
- (十九) 批准發還與澳門特別行政區確保承諾或執行合同無關之文件；
- (二十) 批准金額最高為澳門幣三萬元的招待費；
- (二十一) 批准人員、物品設備、不動產及車輛的投保；
- (二十二) 批准一九五六年五月五日第 40592 號命令核准的《郵政規章》第七十六條所指的貸款，有關費用之清償須按預先命令；
- 5) Autorizar a renovação, bem como a alteração dos contratos além do quadro, nos termos legais;
- 6) Outorgar, em nome do Governo da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os contratos além do quadro e de assalariamento;
- 7) Autorizar a mudança de escalão nas carreiras de pessoal;
- 8) Autorizar a recuperação de vencimento de exercício perdido por motivo de doença;
- 9) Conceder a exoneração e a rescisão de contratos, nos termos legais;
- 10) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias, até ao limite previsto na lei;
- 11) Conceder quaisquer licenças previstas na legislação em vigor e decidir sobre a transferência de férias;
- 12) Autorizar a apresentação de funcionários e agentes e seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam o âmbito dos Serviços de Saúde;
- 13) Autorizar a participação de funcionários e agentes em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau;
- 14) Autorizar e determinar a deslocação de funcionários e agentes a Hong Kong e outras regiões do País, de que resulte, nos termos da lei, o direito à percepção de ajudas de custo, até ao máximo de 5 dias;
- 15) Determinar e autorizar, nos termos legais, o reingresso no serviço dos funcionários provenientes da situação de licença sem vencimento e de outras situações de actividades fora do quadro;
- 16) Assinar certidões de cálculo do tempo de serviço prestado;
- 17) Autorizar a informação, consulta e passagem de certidões de documentos arquivados no Gabinete do Chefe do Executivo e nos Serviços de Apoio da Sede do Governo, com exclusão dos excepcionados por lei;
- 18) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior;
- 19) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou execução de contratos com a Região Administrativa Especial de Macau;
- 20) Autorizar despesas de representação até ao montante de 30 000 patacas;
- 21) Autorizar os seguros de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas;
- 22) Conceder a autorização de crédito a que se refere o artigo 76.º do Regulamento Postal, aprovado pelo Decreto n.º 40 592, de 5 de Maio de 1956, ficando a liquidação da despesa respectiva sujeita a prévio ordenamento;

(二十三) 批准已列入澳門特別行政區總預算內有關行政長官辦公室之總預算及投資與發展開支計劃預算中不超過澳門幣十五萬元的工程、取得資產和勞務開支。如屬豁免競投及/或訂立書面合同之情況，則上述金額減半；

(二十四) 批准預計支出不超過澳門幣三十萬元的工程項目和取得資產及勞務的競投活動；

(二十五) 認可行政長官辦公室所組織的競投之批給書；

(二十六) 代表澳門特別行政區政府簽署所有應在行政長官辦公室訂立的合同公文書。

二、透過經行政長官認可並公佈於《澳門特別行政區公報》的批示，辦公室主任可將有利於辦公室和輔助部門運作的權限轉授。

三、行政長官辦公室主任於一九九九年十二月二十日至本批生效前在授權範疇內作出的所有行為予以追認。

二零零零年三月十七日

行政長官 何厚鏞

批 示 摘 錄

摘錄自二零零零年二月四日之批示：

政府總部輔助部門散位合同第一職階工人林重愛符合十二月二十一日第86/89/M號法令第十一條第一款、第三款a項以及第二十條第二款規定，由二零零零年二月十二日起按原職級晉升至第二職階。

透過行政長官二零零零年二月二十九日批示：

盧治平——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五、二十六條規定，以編制外合同方式聘用其為政府總部輔助部門第一職階二等高級技術員，為期兩年，二零零零年三月一日起生效。

二零零零年三月二十二日於行政長官辦公室

辦公室主任 何永安

23) Autorizar a realização de obras e aquisição de bens e serviços, inscritos no capítulo da tabela de despesas do Orçamento Geral da Região Administrativa Especial de Macau, relativo ao Gabinete do Chefe do Executivo e ao orçamento do PIDDA do mesmo Gabinete, até ao montante de 150 000 patacas, sendo o valor indicado reduzido a metade, quando seja dispensada a realização de concursos e/ou a celebração de contrato escrito;

24) Autorizar a abertura de concursos para a realização de obras e aquisição de bens e serviços, desde que o montante previsto para as despesas não seja superior a 300 000 patacas;

25) Homologar os autos de adjudicação de concursos organizados no Gabinete do Chefe do Executivo;

26) Outorgar, em nome do Governo da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os instrumentos públicos relativos a contratos que devam ser lavrados no Gabinete do Chefe do Executivo.

2. Por despacho a publicar no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, homologado pelo Chefe do Executivo, o Chefe do Gabinete poderá subdelegar a competência para a prática dos actos que forem julgados adequados ao bom funcionamento do Gabinete e dos Serviços de Apoio.

3. São ratificados todos os actos praticados pelo Chefe do Gabinete do Chefe do Executivo no âmbito das competências ora delegadas, entre 20 de Dezembro de 1999 e a data da entrada em vigor do presente despacho.

17 de Março de 2000.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

Extractos de despachos

Por despacho de 4 de Fevereiro de 2000:

Lam Chong Oi, operária, 1.º escalão, assalariada, dos Serviços de Apoio da Sede do Governo — progride para o 2.º escalão da categoria que detém, a partir de 12 de Fevereiro de 2000, em virtude de satisfazer as condições estipuladas nos artigos 11.º, n.ºs 1 e 3, alínea a), e 20.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

Por despacho de 29 de Fevereiro de 2000, de S. Ex.ª o Chefe do Executivo:

Carlos Chee Ping Lo — admitido, por contrato além do quadro como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, pelo período de dois anos, nos Serviços de Apoio da Sede do Governo, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Março de 2000.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 22 de Março de 2000. —
O Chefe do Gabinete, *Ho Veng On*.

經濟財政司司長辦公室

第 26/SEF/2000 號經濟財政司司長批示

基於在本經濟年度有需要撥予澳門駐布魯塞爾經濟貿易辦事處一項按照七月十三日第 30/98/M 號法令第一條規定而設立的常設基金，金額為澳門幣 \$296,378.00 元；

在該辦事處的建議下，並經聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條、一九九九年十二月二十日第 1/1999 號法律第七條及十一月三日第 223/98/M 號訓令第一條賦予的職權，作出本批示：

撥予澳門駐布魯塞爾經濟貿易辦事處一項金額為澳門幣 \$296,378.00 元的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：辦事處主任 Maria Tereza Amaral da Silva Sanches，或其合法代任人；

委員：Alfredo Lo 和 Fong Vai Hong，當其出缺或因故不能視事時，由候任委員 Mei Loi Ieng 代任。

二零零零年三月十日

經濟財政司司長 譚伯源

第 27/SEF/2000 號經濟財政司司長批示

基於在本經濟年度有需要撥予大型建設協調辦公室一項按照七月十三日第 30/98/M 號法令第一條規定而設立的常設基金，金額為澳門幣 \$81,583.00 元；

在該運輸工務司司長辦公室的建議下，並經聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條、一九九九年十二月二十日第 1/1999 號法律第七條及十一月三日第 223/98/M 號訓令第一條賦予的職權，作出本批示：

撥予大型建設協調辦公室一項金額為澳門幣 \$81,583.00 元的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：運輸工務司司長辦公室主任黃振東，或其合法代任人；

委員：運輸工務司司長辦公室顧問趙鎮昌，或其合法代任人；

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E FINANÇAS

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças
n.º 26/SEF/2000

Considerando a necessidade de ser atribuído à Delegação Económica e Comercial de Macau em Bruxelas, para o corrente ano económico, um fundo permanente de MOP 296 378,00, constituído nos termos do disposto no artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 30/98/M, de 13 de Julho;

Sob proposta da aludida Delegação e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 7.º da Lei n.º 1/1999, de 20 de Dezembro, conjugado com o artigo 1.º da Portaria n.º 223/98/M, de 3 de Novembro, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído à Delegação Económica e Comercial de Macau em Bruxelas um fundo permanente de MOP 296 378,00, para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Maria Tereza Amaral da Silva Sanches, chefe de Delegação, ou o seu substituto legal.

Vogais: Alfredo Lo e Fong Vai Hong, e nas suas faltas ou impedimentos, Mei Loi Ieng.

10 de Março de 2000.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças
n.º 27/SEF/2000

Considerando a necessidade de ser atribuído ao Gabinete Coordenador de Empreendimentos, para o corrente ano económico, um fundo permanente de MOP 81 583,00, constituído nos termos do disposto no artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 30/98/M, de 13 de Julho;

Sob proposta do aludido Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 7.º da Lei n.º 1/1999, de 20 de Dezembro, conjugado com o artigo 1.º da Portaria n.º 223/98/M, de 3 de Novembro, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído ao Gabinete Coordenador de Empreendimentos um fundo permanente de MOP 81 583,00, para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Wong Chan Tong, chefe do Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, ou o seu substituto legal.

Vogal: Chiu Chan Cheong, assessor do Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, ou o seu substituto legal.

委員：運輸工務司司長辦公室司長秘書李少容，或其合法代理人。

二零零零年三月十日

經濟財政司司長 譚伯源

第28/SEF/2000號經濟財政司司長批示

基於在本經濟年度有需要撥予司法事務局一項按照七月十三日第30/98/M號法令第一條規定而設立的常設基金，金額為澳門幣\$374,900.00元；

在該局的建議下，並經聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條、一九九九年十二月二十日第1/1999號法律第七條及十一月三日第223/98/M號訓令第一條賦予的職權，作出本批示：

撥予司法事務局一項金額為澳門幣\$374,900.00元的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：司法事務局局長張永春，當其出缺或不能視事時，由李勝里代任；

委員：行政暨財政管理廳廳長李勝里，當其出缺或不能視事時，由鄭婉瑩代任；

委員：財政暨財產處處長陳玉儀，當其出缺或不能視事時，由陳素禎代任。

二零零零年三月十日

經濟財政司司長 譚伯源

第29/SEF/2000號經濟財政司司長批示

基於在本經濟年度有需要撥予立法事務辦公室一項按照七月十三日第30/98/M號法令第一條規定而設立的常設基金，金額為澳門幣\$189,576.00元；

在該辦公室的建議下，並經聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條、一九九九年十二月二十日第1/1999號法律第七條及十一月三日第223/98/M號訓令第一條賦予的職權，作出本批示：

撥予立法事務辦公室一項金額為澳門幣\$189,576.00元的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

Vogal: Lei Sio Iong, secretária pessoal do Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, ou o seu substituto legal.

10 de Março de 2000.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 28/SEF/2000

Considerando a necessidade de ser atribuído à Direcção dos Serviços de Justiça, para o corrente ano económico, um fundo permanente de MOP 374 900,00, constituído nos termos do disposto no artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 30/98/M, de 13 de Julho;

Sob proposta da aludida Direcção e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 7.º da Lei n.º 1/1999, de 20 de Dezembro, conjugado com o artigo 1.º da Portaria n.º 223/98/M, de 3 de Novembro, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído à Direcção dos Serviços de Justiça um fundo permanente de MOP 374 900,00, para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Cheong Weng Chon, director dos Serviços, e nas suas faltas ou impedimentos, Lei Seng Lei.

Vogal: Lei Seng Lei, chefe do Departamento de Gestão Administração e Financeira, e nas suas faltas ou impedimentos, Kwong Iun Ieng.

Vogal: Chan Iok I, chefe da Divisão Financeira e Patrimonial, e nas suas faltas ou impedimentos, Chan Sou Cheng.

10 de Março de 2000.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 29/SEF/2000

Considerando a necessidade de ser atribuído ao Gabinete para os Assuntos Legislativos, para o corrente ano económico, um fundo permanente de MOP 189 576,00, constituído nos termos do disposto no artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 30/98/M, de 13 de Julho;

Sob proposta do aludido Gabinete e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 7.º da Lei n.º 1/1999, de 20 de Dezembro, conjugado com o artigo 1.º da Portaria n.º 223/98/M, de 3 de Novembro, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído ao Gabinete para os Assuntos Legislativos um fundo permanente de MOP 189 576,00, para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

主席：辦公室主任 Jorge Manuel Faria da Costa Oliveira，或其合法代任人；

委員：辦公室助理主任 Amílcar Batista Feio，或其合法代任人；

委員：特級技術輔導員 Celeste Pon，當其出缺或不能視事時，由 Lam Pou Iu 代任。

二零零零年三月十日

經濟財政司司長 譚伯源

二零零零年三月二十二日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 李崇汾

保安司司長辦公室

批示摘錄

按照保安司司長於二零零零年二月二十五日作出之第21/GSS/2000號批示：

澳門保安部隊事務局二等翻譯 Albino da Silva 由二零零零年三月一日起以定期委任方式被委任為本辦公室之翻譯，為期一年。

二零零零年三月二十二日於保安司司長辦公室

辦公室主任 黃傳發

運輸工務司司長辦公室

第 20/2000 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據三月二日第 13/92/M 號法令第二十二條的規定，作出本批示。

一、委派唐錫根工程師執行澳門特別行政區駐澳門電力有限公司監事會監事的職務。

二、執行上指職務之報酬由該公司薪酬委員會按組織法規訂定。

二零零零年三月十六日

運輸工務司司長 歐文龍

Presidente: Jorge Manuel Faria da Costa Oliveira, coordenador do Gabinete, ou o seu substituto legal.

Vogal: Amílcar Batista Feio, coordenador-adjunto do Gabinete, ou o seu substituto legal.

Vogal: Celeste Pon, adjunto-técnico especialista, e nas suas faltas ou impedimentos, Lam Pou Iu.

10 de Março de 2000.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 22 de Março de 2000. — O Chefe do Gabinete, *Lei Song Fan*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

Extracto de despacho

Por Despacho n.º 21/GSS/2000, do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 25 de Fevereiro:

Albino da Silva, intérprete-tradutor de 2.^a classe, da DSFSM — nomeado intérprete-tradutor deste Gabinete, em comissão de serviço, pelo período de um ano, a partir de 1 de Março de 2000.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 22 de Março de 2000. — O Chefe do Gabinete, *Vong Chun Fat*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚBLICAS

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 20/2000

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do artigo 22.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. É designado para exercer as funções de membro do Conselho Fiscal da Companhia de Electricidade de Macau — CEM, S.A.R.L., em representação da Região Administrativa Especial de Macau, o engenheiro Tong Seak Kan.

2. O exercício das funções acima referidas é remunerado pela quantia que for fixada, nos termos estatutários, pela comissão de vencimentos da mesma Sociedade.

16 de Março de 2000.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

第21/2000號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據三月二日第13/92/M號法令第二十二條的規定，作出本批示。

一、委派崔世平又名 José Chui 工程師執行澳門特別行政區駐澳門港口管理有限公司監事會監事的職務。

二、執行上指職務之報酬由該公司股東大會按組織法規定。

二零零零年三月十六日

運輸工務司司長 歐文龍

二零零零年三月二十二日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任 黃振東

立法會輔助部門

決議摘錄

立法會執行委員會二零零零年二月二十一日的決議：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令及八月二十四日第60/92/M號法令所核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條及八月九日第8/93/M號法律第三十九條的規定，孫同鵬、鄭偉及劉德學分別自二零零零年二月二十一日、三月四日及二十三日起以散位形式受聘一年，在立法會輔助部門擔任第一職階一等高級技術員職務。

二零零零年三月二十二日於立法會輔助部門

秘書長 施明蕙

審計署

批示摘錄

摘錄自審計長於二零零零年一月七日及經濟財政司司長於二零零零年一月二十七日所作的批示：

根據《澳門公共行政工作人員通則》第三十二條的規定，經濟局確定性委任之第一職階一等文員 Joana Maria da Costa，自二零零零年三月一日起以同一職級及同一職階轉入審計署部門人員編制。

二零零零年三月二十二日於審計署部門綜合事務局

局長 高展鵬

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 21/2000

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do artigo 22.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. É designado para exercer as funções de membro do Conselho Fiscal da Macauport — Sociedade de Administração de Portos, S.A.R.L., em representação da Região Administrativa Especial de Macau, o engenheiro Chui Sai Peng, aliás José Chui.

2. O exercício das funções acima referidas é remunerado pela quantia que for fixada, nos termos estatutários, pela Assembleia Geral da mesma Sociedade.

16 de Março de 2000.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 22 de Março de 2000. — O Chefe do Gabinete, *Wong Chan Tong*.

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

Extracto de deliberação

Por deliberação da Ex.^{ma} Mesa da Assembleia Legislativa, de 21 de Fevereiro de 2000:

Licenciados Sun Tongpeng, Zheng Wei e Liu Dexue — contratados por assalariamento como técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 21 de Fevereiro, 4 e 23 de Março de 2000, respectivamente, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelos Decretos-Leis n.ºs 87/89/M, de 21 de Dezembro, 60/92/M, de 24 de Agosto, e da Lei n.º 8/93/M, de 9 de Agosto.

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 22 de Março de 2000. — A Secretária-Geral, *Celina Azedo*.

COMISSARIADO DA AUDITORIA

Extracto de despacho

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Comissária da Auditoria e do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 7 e 27 de Janeiro de 2000, respectivamente:

Joana Maria da Costa, primeiro-oficial, 1.º escalão, de nomeação definitiva, dos Serviços de Economia — transferida para o quadro de pessoal deste Comissariado, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 32.º do ETAPM, a partir de 1 de Março de 2000.

Direcção dos Serviços de Assuntos Genéricos do Comissariado da Auditoria, aos 22 de Março de 2000. — O Director dos Serviços, *Kou Chin Pang*.

終審法院院長辦公室

批示摘錄

按照終審法院院長二零零零年三月十四日之批示：

陳玉蓮——根據第19/2000號行政法規第四條、第十三條第一款及第十四條第一款規定，以定期委任方式委任其為本辦公室行政暨財政廳廳長，為期兩年，自二零零零年三月十七日起生效。

二零零零年三月二十二日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 鄧寶國

行政暨公職局

批示摘錄

摘錄自二零零零年二月八日局長的批示：

張淑怡及莫勵珊，為本局的臨時委任第一職階二等技術輔導員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款的規定，該確定委任自二零零零年三月二十五日起生效。

摘錄自行政法務司司長於二零零零年二月十五日作出的批示：

根據經六月二十三日第25/97/M號法令修訂的十二月二十一日第85/89/M號法令第三及第四條的規定，本局人員編制高級技術員職程第一職階首席高級技術員高炳坤及第一職階顧問高級技術員鄭佩佩，在本局分別擔任行政現代化廳廳長及文件暨刊物處處長的定期委任各自二零零零年四月九日及四月十七日起續期一年。

摘錄自二零零零年二月十八日局長的批示：

Yolanda Lau Chan，為本局定期委任第一職階二等高級技術員——根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂由十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第十二款的規定，該確定委任自一九九九年十一月十一日起生效。

摘錄自行政法務司司長於二零零零年二月二十三日作出的批示：

根據經六月二十三日第25/97/M號法令修訂的十二月二十一日第85/89/M號法令第三及第四條的規定，本局人員編制技術員職程第二職階首席技術員丘曼玲在本局擔任公眾服務暨諮詢中心主任的定期委任自二零零零年四月九日起續期一年。

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL
DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Extracto de despacho

Por despacho do presidente do Tribunal de Última Instância, de 14 de Março de 2000:

Chan Iok Lin — nomeada, pelo período de dois anos, com início em 17 de Março de 2000, em comissão de serviço, chefe do Departamento Administrativo e Financeiro, nos termos dos artigos 4.º, 13.º, n.º 1, e 14.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 22 de Março de 2000. — O Chefe do Gabinete, *Pedro Tang*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA

Extractos de despachos

Por despachos da signatária, de 8 de Fevereiro de 2000:

Cheong Sok Iu e Mok Lai San, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeadas, definitivamente, para os mesmos lugares, nos termos do artigo 22.º, n.º 3, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 25 de Março de 2000.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 15 de Fevereiro de 2000:

Kou Peng Kuan e Cheang Pui Pui, técnicos superiores principal e assessora, ambos do 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal destes Serviços — renovadas as comissões de serviço, por mais um ano, como chefes do Departamento de Modernização Administrativa e da Divisão de Documentação e Publicações, nos termos dos artigos 3.º e 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, a partir de 9 e 17 de Abril de 2000, respectivamente.

Por despacho da signatária, de 18 de Fevereiro de 2000:

Yolanda Lau Chan, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, em comissão de serviço, destes Serviços — nomeada, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 23.º, n.º 12, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 11 de Novembro de 1999.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 23 de Fevereiro de 2000:

Iao Man Leng, técnica principal, 2.º escalão, da carreira de técnico do quadro de pessoal destes Serviços — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe do CAIP, nos termos dos artigos 3.º e 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, a partir de 9 de Abril de 2000.

摘錄自二零零零年三月二日行政長官作出的批示：

根據八月十二日第11/96/M號法律第四條及第六條第二款的規定，賦予以下團體行政公益法人的資格：

——澳門基督教新生命團契；

——澳門基督教青年會。

摘錄自二零零零年三月七日署理行政長官作出的批示：

根據八月十二日第11/96/M號法律第四條及第六條第二款的規定，賦予“世界宣明會澳門分會”行政公益法人的資格。

二零零零年三月二十二日於行政暨公職局

局長 李麗如

司 法 事 務 局

批 示 摘 錄

摘錄自行政法務司司長於二零零零年二月一日及二月八日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條第二款及第二十六條第三款的規定，Graça Maria Amaro Teixeira Barbosa Osório 之第二職階登記局局長之編制外合同獲准更改其標的，隨後分配到本局登記暨公證指引及查核部門任職，所有條件和期限維持不變。

伍超文，本局第一職階二等技術員，屬編制外合同——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，上述合同獲准以同一職級續期六個月，由二零零零年三月一日起生效。

摘錄自行政法務司司長於二零零零年二月一日作出的批示：

根據十二月二十一日第80/92/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條、特別為第三款a)項及第五款（該條文經十二月二十八日第62/98/M號法令修改），以及同一通則第二十八條的規定，蘇曉禹在本局並任職於社會重返廳的第一職階熟練助理員的散位合同獲准續期一年，由二零零零年二月二日起生效。

摘錄自行政法務司司長於二零零零年二月十六日作出的批示：

根據十二月二十一日第80/92/M號法令及十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准的

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 2 de Março de 2000:

É atribuída a qualificação legal de pessoa colectiva de utilidade pública administrativa, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 2, da Lei n.º 11/96/M, de 12 de Agosto, às seguintes associações:

Confraternidade Cristã Vida Nova de Macau; e

Associação dos Jovens Cristãos de Macau.

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, interino, de 7 de Março de 2000:

É atribuída a qualificação legal de pessoa colectiva de utilidade pública administrativa, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 2, da Lei n.º 11/96/M, de 12 de Agosto, à associação «Visão do Mundo — Associação de Macau».

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 22 de Março de 2000. — A Directora dos Serviços, *Lídia da Luz*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE JUSTIÇA

Extractos de despachos

Por despachos de 1 e 8 de Fevereiro de 2000, respectivamente, da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça:

Graça Maria Amaro Teixeira Barbosa Osório — alterado o contrato além do quadro para conservadora, 2.º escalão, e consequente colocação no SOIRN, nestes Serviços, mantendo-se todas as restantes condições e prazos, nos termos dos artigos 25.º, n.º 2, e 26.º, n.º 3, ambos do ETAPM, em vigor.

Ng Chio Man, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o referido contrato na mesma categoria, pelo período de seis meses, a partir de 1 de Março de 2000, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor.

Por despacho de 1 de Fevereiro de 2000, da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça:

Sou Hio U, auxiliar qualificado, 1.º escalão, assalariado, destes Serviços, afecto ao DRS — renovado o referido contrato, na mesma categoria, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º, n.ºs 3, alínea a), e 5, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro, a partir de 2 de Fevereiro de 2000.

Por despachos de 16 de Fevereiro de 2000, da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça:

Chau Chee Hou, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, assalariado, destes Serviços, afecto ao IM — renovado o referido contrato na mesma categoria, pelo período de um ano, ao abri-

《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條、特別為第三款b)項及第二十八條的規定，周熾豪在本局並任職於少年感化院的第一職階二等技術輔導員的散位合同獲准續期一年，由二零零零年三月十三日起生效。

郭淑貞，前審計法院第四職階二等審計員，屬確定委任——根據十二月二十一日第86/89/M號法令第十四條第一、二、三及六款的規定，配合八月四日第7/97/M號法律第九條第四款及十一月二十八日第53/97/M號法令第三十二條第三款的規定，轉入初級法院人員編制內（職業變更）並擔任第四職階法院繕錄員職位，以填補因梁瀚民免職而留下之空缺。

二零零零年三月二十二日於司法事務局

局長 張永春

身 份 證 明 局

批 示 摘 錄

按局長於二零零零年一月三日作出的批示：

根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第四款的規定，本局的臨時委任第一職階三等文員陳繼念，由二零零零年一月二十日起，獲確定委任出任該職位。

二零零零年三月二十二日於身份證明局

局長 黎英杰

立 法 事 務 辦 公 室

批 示 摘 錄

按照行政法務司司長於二零零零年一月三十一日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，以編制外合同方式聘用 Lília Cristina Corte-Real de Lemos 及 Maria Isabel Meira Veloso 在本辦公室擔任職務，首位自二零零零年二月一日至七月三十一日擔任第七職層第一職階技術輔導員，第二位自二零零零年二月九日至七月三十一日擔任第三職階首席助理技術員。

按照行政法務司司長於二零零零年二月十五日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規

go dos artigos 27.º, n.º 3, alínea b), e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 13 de Março de 2000.

Kok Sok Cheng Matias, contadora-verificadora de 2.ª classe, 4.º escalão, de nomeação definitiva, do extinto Tribunal de Contas — transita para o quadro de pessoal do TJB (reconversão profissional), como escriturária judicial, 4.º escalão, ao abrigo do artigo 14.º, n.ºs 1, 2, 3 e 6, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro, conjugado com o artigo 9.º, n.º 4, da Lei n.º 7/97/M, de 4 de Agosto, e artigo 32.º, n.º 3, do Decreto-Lei n.º 53/97/M, de 28 de Novembro, indo ocupar o lugar deixado vago pela exoneração de Leong Hon Man.

Direcção dos Serviços de Justiça, aos 22 de Março de 2000. — O Director dos Serviços, *Cheong Weng Chon*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Extracto de despacho

Por despacho do director dos Serviços, de 3 de Janeiro de 2000:

Chan Kai Nim, terceiro-oficial, 1.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeado, definitivamente, para o mesmo lugar, a partir de 20 de Janeiro de 2000, nos termos do artigo 22.º, n.º 4, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 22 de Março de 2000. — O Director dos Serviços, *Lai Ieng Kit*.

GABINETE PARA OS ASSUNTOS LEGISLATIVOS

Extractos de despachos

Por despachos de 31 de Janeiro de 2000, da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça:

Lília Cristina Corte-Real de Lemos e Maria Isabel Meira Veloso — contratadas além do quadro, neste Gabinete, de 1 e 9 de Fevereiro, respectivamente, a 31 de Julho de 2000, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, como adjunto-técnico, 1.º escalão, nível 7, e técnica auxiliar principal, 3.º escalão.

Por despacho de 15 de Fevereiro de 2000, da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça:

Licenciada Lau Sou Mui, intérprete-tradutora de 1.ª classe, dos SAEP — requisitada, de 28 de Fevereiro a 31 de Julho de 2000,

定，徵用行政暨公職局一等翻譯員劉素梅學士自二零零零年二月二十八日至七月三十一日期間到本辦公室工作。

二零零零年三月二十二日於立法事務辦公室

辦公室主任 高德志

臨時澳門市政局

決議摘錄

按二零零零年二月二十五日市政執委會決議：

根據經十二月二十一日第80/92/M號法令修改的、十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第三款b)項、第四款和第二十八條，連同上述通則第四條第二款的規定，衛生監督部第三職階二等助理技術員周悅候，獲准續有關散位合約，為期一年，自二零零零年三月三十一日起生效。

准照摘錄

飲食場所“新泰豐飯店”於二零零零年二月二十二日獲發給第12/2000號准照，持牌人為李耀輝。該店位於祐漢新村第八街3號及騎士馬路182號至188號，康和廣場第一期W舖。

(是項刊登費用為MOP304.00)

飲食場所“華軒美食”於二零零零年二月二十八日獲發給第13/2000號准照，持牌人為馮建華。該店位於仁慕巷2號C地下F舖。

(是項刊登費用為MOP274.00)

飲食場所“新中心美食”於二零零零年三月八日獲發給第15/2000號准照，持牌人為梁晚承。該店位於黑沙環第五街42號及46號和慕拉士大馬路115號地下G舖。

(是項刊登費用為MOP284.00)

二零零零年三月十六日於臨時澳門市政局

市政副局長 李思豪

臨時海島市政局

決議摘錄

按照於二零零零年三月三日舉行之臨時海島市政執行委員會會議第53、54/10/CMIP/2000號所作出之決議如下：

陳孝永學士——在二零零零年二月九日第六期《澳門特別行政區公報》第二組所公布之評分名單中排名第一之合格應考人。根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改之十二月二十一日第87/89/M號法令所核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二

para exercer as mesmas funções, neste Gabinete, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, em vigor.

Gabinete para os Assuntos Legislativos, aos 22 de Março de 2000. — O Coordenador do Gabinete, *Jorge Costa Oliveira*.

CÂMARA MUNICIPAL DE MACAU PROVISÓRIA

Extracto de deliberação

Por deliberação camarária, de 25 de Fevereiro de 2000:

Chao Ut Hao, técnico auxiliar de 2.ª classe, 3.º escalão, dos SIS — renovado o respectivo contrato de assalariamento, pelo período de um ano, a partir de 31 de Março de 2000, ao abrigo dos artigos 27.º, n.º 3, alínea b), e 4, e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, alterado pelo Decreto-Lei n.º 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, do mesmo estatuto.

Extractos de licenças

Foi emitida a licença n.º 12/2000, em 22 de Fevereiro, em nome de Lee Yiu Fai, para o estabelecimento de comidas «San Tai Fung», sito na Rua Oito do Bairro Iao Hon, n.º 3, e Estrada dos Cavaleiros, n.ºs 182 a 188, edifício Concordia Square, bloco I, apartamento W, r/c e s/l.

(Custo desta publicação \$ 304,00)

Foi emitida a licença n.º 13/2000, em 28 de Fevereiro, em nome de Fong Kin Wa, para o estabelecimento de comidas «Wa Hin Mei Sec», sito na Travessa da Saudade, n.º 2-C, r/c e loja F.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Foi emitida a licença n.º 15/2000, em 8 de Março, em nome de Leong Man Seng, para o estabelecimento de comidas «San Chong Sam», sito na Rua Cinco do Bairro da Areia Preta, n.ºs 42 e 46, e Avenida de Venceslau de Moraes, n.º 115, r/c, loja G.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Câmara Municipal de Macau Provisória, aos 16 de Março de 2000. — O Subdirector Municipal, *Marcelo Inácio dos Remédios*.

CÂMARA MUNICIPAL DAS ILHAS PROVISÓRIA

Extractos de deliberações

Por deliberações camarárias n.ºs 53 e 54/10/CMIP/2000, respectivamente na sessão realizada em 3 de Março do mesmo ano:

Licenciado Chan Hao Weng, classificado em 1.º lugar no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* n.º 6/2000, II Série, de 9 de Fevereiro — nomeado, provisoriamente, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal desta Câmara, nos termos do artigo 22.º, n.º 1, do ETAPM,

十二條第一款之規定，獲臨時委任為本局人員編制內第一職階二等高級技術員。

施力高學士——在二零零零年二月九日第六期《澳門特別行政區公報》第二組所公布之評分名單中排名第一之合格應考人。根據經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改之十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款 a) 項及第六十九條之規定，獲確定委任為本局人員編制內第一職階一等翻譯員。

按照於二零零零年三月三日舉行之臨時海島市政執行委員會會議第 55/10/CMIP/2000 號所作出之決議如下：

尹玉琮、蔡珮玲及張曉雯——在二零零零年二月九日第六期《澳門特別行政區公報》第二組所公布之評分名單中排名第一至第三之合格應考人。根據經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改之十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款 a) 項及第六十九條之規定，獲確定委任為本局人員編制內第一職階首席技術輔導員。

按照於二零零零年三月三日舉行之臨時海島市政執行委員會會議第 56/10/CMIP/2000 號所作出之決議如下：

馮愛菊、吳少明及 Guillermo Chang Blanco——在二零零零年二月九日第六期《澳門特別行政區公報》第二組所公布之評分名單中排名第一至第三之合格應考人。根據經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改之十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款 a) 項及第六十九條之規定，獲確定委任為本局人員編制內第一職階首席行政文員。

批 示 摘 錄

按照副主席於二零零零年二月二十九日所作出之批示如下：

鄧金燕——第一職階二等助理技術員，本市政局編制外合同員工。根據經十二月二十八日第 62/98/M 號法令所修改之十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及二十六條之規定，續與其簽訂編制外合同，為期兩年，維持原職級，由二零零零年四月一日起生效。

洗彩燕、卓華新及關逢愛——第二職階助理員，本市政局散位合同員工。根據經十二月二十八日第 62/98/M 號法令所修改之十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及二十八條之規定，續與各人簽訂散位合同，為期壹年，除洗彩燕由二零零零年三月二十四日起生效外，其他均由二零零零年三月二十九日起生效。

二零零零年三月二十二日於氹仔，臨時海島市政局

主席 馬家傑

aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Licenciado Frederico Augusto de Assis, classificado em 1.º lugar no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* n.º 6/2000, II Série, de 9 de Fevereiro — nomeado, definitivamente, intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal desta Câmara, nos termos do artigo 69.º, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Por deliberação camarária n.º 55/10/CMIP/2000, na sessão realizada em 3 de Março do mesmo ano:

Wan Iok Keng, aliás Wan Ngoke Khim, Choi Pui Leng e Cheong Hio Man, classificadas, respectivamente, do 1.º ao 3.º lugares no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* n.º 6/2000, II Série, de 9 de Fevereiro — nomeadas, definitivamente, adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, do quadro de pessoal desta Câmara, nos termos do artigo 69.º, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Por deliberação camarária n.º 56/10/CMIP/2000, na sessão realizada em 3 de Março do mesmo ano:

Fong Oi Kok, Ng Siu Meng e Guillermo Chang Blanco, classificados, respectivamente, do 1.º ao 3.º lugares no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* n.º 6/2000, II Série, de 9 de Fevereiro — nomeados, definitivamente, oficiais administrativos principais, 1.º escalão, do quadro de pessoal desta Câmara, nos termos do artigo 69.º, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Extractos de despachos

Por despachos da vice-presidente, de 29 de Fevereiro de 2000:

Tang Kam In, técnica auxiliar de 2.ª classe, 1.º escalão, contratada além do quadro, desta Câmara — renovado o mesmo contrato, por mais dois anos, a partir de 1 de Abril de 2000, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Sin Choi In, Cheok Wa San e Kuan Fong Oi, auxiliares, 2.º escalão, assalariados, desta Câmara — renovados os referidos contratos, por mais um ano, a primeira a partir de 24 e os restantes a partir de 29 de Março de 2000, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Taipa, Câmara Municipal das Ilhas Provisória, aos 22 de Março de 2000. — O Presidente, *Joaquim Ribeiro Madeira de Carvalho*.

經 濟 局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

批 示 摘 錄

Extractos de despachos

按照代局長於二零零零年二月十一日之批示：

曹炳強及黃炳權分別為本局散位合同第二職階熟練助理員及第三職階助理員，應其要求解除有關合同，自其在政府總部輔助部門分別擔任第二職階熟練助理員及第三職階助理員之日起生效。

按照副局長於二零零零年二月十一日之批示：

本局第一職階三等文員鄭慧敏及 Adriano de Souza Fão —— 根據十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款之規定，獲確定委任擔任上述之職務，自二零零零年二月二十五日起生效。

根據經濟財政司司長於二零零零年二月二十一日之批示：

按照二月八日第 1/86/M 號法律，並根據該法律第四條第一款第 b 及 c 項之規定，許可給予“富順製衣廠”，所有人為“馮信堅”下列之稅務鼓勵延期：

a) 營業稅之豁免，延期一年；

b) 所得補充稅削減百分之五十，延期一年，徵稅客體是按照有關工業場所之生產部分而確定。

(是項刊登費用為 MOP539.00)

根據經濟財政司司長於二零零零年三月一日之批示：

按照二月八日第 1/86/M 號法律第四條第一款 d 項之規定，批准給予彭銘蘭女士，“銘發製衣廠”工業場所下列之稅務鼓勵：

——購入位於牧場街三十九號新城市工業大廈四樓 I 座物業之不動產轉移稅削減百分之五十。

(是項刊登費用為 MOP470.00)

根據代局長於二零零零年三月十三日之批示：

按照一九九六年一月二十九日第 7/96/M 號法令之規定，批准以下轉運企業准照續期：

Por despachos de 11 de Fevereiro de 2000, do director dos Serviços, substituto:

Chou Peng Keong e Vong Peng Kun — rescindidos os seus contratos de assalariamento como auxiliar qualificado, 2.º escalão, e auxiliar, 3.º escalão, respectivamente, nestes Serviços, a partir da data em que exercerem as mesmas funções nos Serviços de Apoio da Sede do Governo.

Por despachos de 11 de Fevereiro de 2000, do subdirector dos Serviços:

Cheng Vai Man e Adriano de Souza Fão, terceiros-oficiais, 1.º escalão, destes Serviços — nomeados, definitivamente, nos referidos cargos, nos termos do artigo 22.º, n.º 3, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 25 de Fevereiro de 2000.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 21 de Fevereiro de 2000:

Foi autorizada, ao abrigo da Lei n.º 1/86/M, de 8 de Fevereiro, a prorrogação da concessão dos incentivos fiscais, previstos no artigo 4.º, n.º 1, alíneas b) e c), do citado diploma, à «Fábrica de Artigos de Vestuário Fu Son», propriedade de Fong Son Kin, a saber:

a) Isenção da contribuição industrial, pelo período adicional de um ano; e

b) Redução de 50% do imposto complementar de rendimentos, pelo período adicional de um ano, devendo a matéria colectável incidir sobre a componente produtiva da referida fábrica.

(Custo desta publicação \$ 539,00)

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 1 de Março de 2000:

Foi autorizada, ao abrigo da Lei n.º 1/86/M, de 8 de Fevereiro, a atribuição do incentivo fiscal, previsto no artigo 4.º, n.º 1, alínea d), do citado diploma, a Pang Meng Lan, por referência ao estabelecimento industrial «Fábrica de Vestuário Meng Fat», a saber:

Redução de 50% da sisa devida pela aquisição da fracção «I» do 4.º andar do edifício industrial Cidade Nova, sito no Gaveto da Rua Marginal do Canal das Hortas com a Rua dos Currais.

(Custo desta publicação \$ 470,00)

Por despacho do director, substituto, dos Serviços, de 13 de Março de 2000:

Nos termos do Decreto-Lei n.º 7/96/M, de 29 de Janeiro, foi autorizada a renovação da licença para o exercício da actividade transitória da seguinte empresa:

濠運國際運輸貿易有限公司，准照編號 01/97。

(是項刊登費用為MOP441.00)

Companhia Internacional de Transportes e de Importação e Exportação Hou Van, Limitada, licença n.º 01/97.

(Custo desta publicação \$ 441,00)

二零零零年三月十六日於經濟局

代局長 羅銳榮 (副局長代行)

Direcção dos Serviços de Economia, aos 16 de Março de 2000.
— Pel' O Director dos Serviços, substituto, *Ló Ioi Weng*, sub-director.

財 政 局

批 示 摘 錄

按照副局長於二零零零年一月十日之批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第十二款之規定，本局的定期委任二等高級技術員區雲藍及劉嘉菲，自一九九九年十二月三十日起獲確定委任出任該職位。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第四款之規定，本局的臨時委任二等高級資訊技術員伍助成及李俊華，自一九九九年十一月二十五日起獲確定委任出任該職位。

按照經濟財政司司長分別於二零零零年二月九日及二月二十八日作出之批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，以編制外合約方式聘用 Sylvia Isabel Jacques 自二零零零年二月十日起在本局擔任第三職階顧問高級技術員職務，薪俸點為 650，為期一年。

根據六月八日第37/91/M號法令修訂的十二月二十一日第85/89/M號法令第四條第二及四款連同十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第一款a)項和第二款a)項的規定，朱國宏在本局擔任行政暨財政處處長的定期委任自二零零零年三月二十四日起獲續期一年。

按照二零零零年三月八日經濟財政司司長的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第一百三十七條第五款之規定，處於短期無薪假狀況的本局首席行政文員 Cláudia Maria do Rosário Gomes，批予長期無薪假，自二零零零年五月三日起，為期九年。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extractos de despachos

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 10 de Janeiro de 2000:

Ao Wan Lam e Lao Ka Fei, técnicas superiores de 2.ª classe, em comissão de serviço, destes Serviços — nomeadas, definitivamente, para os mesmos lugares, a partir de 30 de Dezembro de 1999, nos termos do artigo 23.º, n.º 12, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Un Cho Seng e Lei Chon Wa, técnicos superiores de informática de 2.ª classe, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeados, definitivamente, para os mesmos lugares, a partir de 25 de Novembro de 1999, nos termos do artigo 22.º, n.º 4, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 9 e 28 de Fevereiro de 2000, respectivamente:

Sylvia Isabel Jacques — contratada além do quadro como técnica superior assessora, 3.º escalão, índice 650, nestes Serviços, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 10 de Fevereiro de 2000.

Chu Kuok Wang — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, a partir de 24 de Março de 2000, como chefe da Divisão Administrativa e Financeira destes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 4, do Decreto-Lei n.º 85/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 37/91/M, de 8 de Junho, conjugado com o artigo 23.º, n.ºs 1, alínea a), e 2, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 8 de Março de 2000:

Cláudia Maria do Rosário Gomes, oficial administrativo principal, de nomeação definitiva, destes Serviços, na situação de licença sem vencimento de curta duração — concedida a licença sem vencimento de longa duração, pelo período de nove anos, a partir de 3 de Maio de 2000, nos termos do artigo 137.º, n.º 5, do ETAPM, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

按照經濟財政司司長於二零零零年三月十日之批示：

根據十二月二十一日第86/89/M號法令第十條第一款及第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，在二零零零年二月二十三日第八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的評核成績中分別排名第一、第二及第四的二等翻譯陳浩柏、Mélida de Assis Jorge及譚志成，獲確定委任為本局人員編制翻譯員職程第一職階一等翻譯。

根據十二月二十一日第86/89/M號法令第十條第一款及第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，在二零零零年二月二十三日第八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的評核成績中分別排名第一至第五的二等助理技術員羅佩蓮、王彩雲、李佩儀、張素琴及何鄭詠詩，獲確定委任為本局人員編制助理技術員職程第一職階一等助理技術員。

二零零零年三月二十二日於財政局

局長 艾衛立

統計暨普查局

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零零零年一月三十一日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用吳彰華自二零零零年三月一日起擔任本局第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，為期一年。

摘錄自經濟財政司司長於二零零零年二月二十一日作出的批示：

鄭麗湘，第二職階二等文案，在二零零零年一月二十六日第四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的評核成績中的獨一合格應考人——根據十二月二十一日第86/89/M號法令第十條第一款及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，獲確定委任為本局人員編制第一職階一等文案。

林金韶，為本局第四職階助理員，屬散位合約——根據十二月二十一日第86/89/M號法令第十一條第一款及第三款規定及第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 10 de Março de 2000:

Chan Hou Pak, Mélida de Assis Jorge e Tam Chi Seng, intérpretes-tradutores de 2.ª classe, classificados em 1.º, 2.º e 4.º lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 8/2000, II Série, de 23 de Fevereiro — nomeados, definitivamente, intérpretes-tradutores de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro.

Lo Pui Lin, Wong Choi Van, aliás Cristina Wong, Lei Pui I, Cheong Sou Kam e Ho Cheang Veng Si, técnicas auxiliares de 2.ª classe, classificadas do 1.º ao 5.º lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 8/2000, II Série, de 23 de Fevereiro — nomeadas, definitivamente, técnicas auxiliares de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico auxiliar do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 22 de Março de 2000.
— O Director dos Serviços, Carlos F. Ávila.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 31 de Janeiro de 2000:

Ng Cheong Wa — contratada além do quadro como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nestes Serviços, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Março de 2000.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 21 de Fevereiro de 2000:

Cheang Lai Seong, letrada de 2.ª classe, 2.º escalão, única classificada no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 4/2000, II Série, de 26 de Janeiro — nomeada, definitivamente, letrada de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Lam Kam Sio, auxiliar, 4.º escalão, assalariado, destes Serviços — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, na mesma categoria, 5.º escalão, índice 140, nos termos dos artigos 11.º, n.ºs 1 e 3, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, e 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de

定，其散位合約獲續期一年，職級不變但修改職階，轉為第五職階助理員，薪俸點為 140，自二零零零年四月十八日起生效。

更正

因本局文誤，引致刊登於二零零零年二月二十三日第八期《澳門特別行政區公報》第二組第 563 頁之批示摘錄的葡文版本出現不正確之處，現更正如下：

原文為：“... Teh Aung Ngwe ...”

應改為：“... Teh Aung Eng Ngwe ...”。

二零零零年三月十三日於統計暨普查局

代局長 陸潔嫻

社會保障基金

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零零零年三月八日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令通過，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款 a) 項，連同九月二十八日第 44/98/M 號法令第三條第三款的規定，下列在二零零零年二月二十三日第八期《澳門特別行政區公報》第二組公布的評核成績中之合格應考人，按下指職級獲確定委任為社會保障基金人員編制：

——一等高級技術員馮炳權，唯一合格應考人，獲委任為高級技術員組別第一職階首席高級技術員；

——一等高級資訊技術員盧兆宏及二等資訊技術員張詠彤，皆為唯一合格應考人，分別獲委任為資訊員組別第一職階首席高級資訊技術員及第一職階一等資訊技術員；

——一等技術輔導員李玉明、關群仙、Ricardo Manuel Meneses e Castro Seabra de Mascarenhas、蔡小媚、李夏薇、陳美儀、李卓紅及黃淑儀，排名第一至第八的合格應考人，獲委任為專業技術員組別第一職階首席技術輔導員；

——二等文員 Rosita Maria Castilho Soares、Rosa Ng、李綺梨及梁妙儀，排名第一至第四的合格應考人，獲委任為行政文員組別第一職階一等文員。

二零零零年三月二十二日於社會保障基金

行政管理委員會主席 馮炳權

21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 18 de Abril de 2000.

Rectificação

Por ter saído inexacta, por lapso destes Serviços, a versão portuguesa do extracto de despacho, publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 8/2000, II Série, de 23 de Fevereiro, a páginas 563, se rectifica:

Onde se lê: «... Teh Aung Ngwe ...»

deve ler-se: «... Teh Aung Eng Ngwe ...».

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 13 de Março de 2000. — A Directora dos Serviços, substituta, Lok Kit Sim.

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 8 de Março de 2000:

Os trabalhadores, abaixo mencionados, classificados nos concursos a que se referem as listas insertas no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 8/2000, II Série, de 23 de Fevereiro — nomeados, definitivamente, nas categorias e nos grupos de pessoal do quadro de pessoal deste FSS, a cada um indicados, nos termos do artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugado com o artigo 3.º, n.º 3, do Decreto-Lei n.º 44/98/M, de 28 de Setembro:

Licenciado Fung Ping Kuen, aliás Luís Fung, técnico superior de 1.ª classe, único classificado, para técnico superior principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior;

Licenciados Lou Siu Van, técnico superior de informática de 1.ª classe, e Cheong Veng Tong, técnica de informática de 2.ª classe, únicos classificados, para técnico superior de informática principal e técnica de informática de 1.ª classe, ambos do 1.º escalão, do grupo de pessoal de informática;

Lei Iok Meng, Kuan Kuan Sin, Ricardo Manuel Meneses e Castro Seabra de Mascarenhas, Choi Sio Mei, Lei Ha Mei, Chan Mei Yee, Lei Cheok Hong e Wong Sok I, aliás Emily Wong, adjuntos-técnicos de 1.ª classe, classificados do 1.º ao 8.º lugares, para adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional;

Rosita Maria Castilho Soares, Rosa Ng, Lee I Lei e Leong Mio I, segundos-oficiais, classificados do 1.º ao 4.º lugares, para primeiros-oficiais, 1.º escalão, do grupo de pessoal administrativo.

Fundo de Segurança Social, aos 22 de Março de 2000. — O Presidente do Conselho de Administração, Fung Ping Kuen.

退休基金會

批示摘錄

退休／撫恤金的訂定

按照經濟財政司司長於二零零零年三月八日發出的批示：

(一) 治安警察局第二職階一等警員簡錦添，其遺孀曾婉嫻及女兒簡慧琪，退休基金會會員編號4475/0P，每月的撫恤金根據五月二十五日第27/92/M號法令第三條第二款規定，由二零零零年一月八日開始以相等於現行薪俸索引表內的85點訂出，是按照十二月二十一日第87/89/M號法令所核准，經十二月二十八日第62/98/M號法令所修訂過的《澳門公共行政工作人員通則》第二百七十一條第一款，該撫恤金為死者所收取退休金的百份之五十金額，並在有關金額上加上四個前述通則第一百八十四條第一款表二及第一百八十三條第三款所指的年資獎金的百份之五十。

(二) 撫恤金的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

二零零零年三月二十二日於退休基金會

行政管理委員會主席 劉婉婷

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

按照代局長於二零零零年三月九日之批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准、經十二月二十八日第62/98/M號法令所修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十八條第一款d)項之規定，由二零零零年四月一日起，解除Jerónimo Silveira de Sousa在本局之散位合同第一職階熟練工人之職位。

摘錄自保安司司長於二零零零年三月十四日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准、經十二月二十一日第80/92/M號法令和十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條之規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的散位合同續期一年：

——第四職階熟練工人，薪俸點180：馮志堅、鍾維漢、盧杰雄及黃汝海，自二零零零年四月三日起，孔憲輝，自二零零零年四月十六日起；第一職階熟練工人，薪俸點150：鄭禮業，自二零零零年四月十六日起；

——第二職階半熟練工人，薪俸點140：鍾新華及利樹卓，分別自二零零零年四月八日及四月十六日起生效；第一職階半熟練工人，薪俸點130：余煥仙劉，自二零零零年四月十六日起生效；

FUNDO DE PENSÕES

Extracto de despacho

Fixação de pensões

Por despacho de 8 de Março de 2000, do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças:

1. Chang Un Seong e Kan Wai Kei, viúva e filha de Kan Kam Tim, que foi guarda-ajudante, 2.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número do subscritor 4 475/0P — fixada, nos termos do artigo 3.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 27/92/M, de 25 de Maio, com início em 8 de Janeiro de 2000, uma pensão mensal, a que corresponde o índice 85, correspondendo a 50% da pensão do falecido, nos termos do artigo 271.º, n.º 1, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a que acresce o montante relativo a 50% dos 4 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 3, do mencionado estatuto.
2. O encargo com o pagamento da pensão cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fundo de Pensões, aos 22 de Março de 2000. — A Presidente do Conselho de Administração, Winnie Lau.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despacho de 9 de Março de 2000, do director, substituído, dos Serviços:

Jerónimo Silveira de Sousa — rescindido o contrato de assalariamento como operário qualificado, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 28.º, n.º 1, alínea d), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Abril de 2000.

Por despachos de 14 de Março de 2000, do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança:

Os trabalhadores, abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento para exercerem as funções a cada um indicadas, na DSFSM, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção dos Decretos-Leis n.ºs 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro, e 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Operários qualificados, 4.º escalão, índice 180: Fong Chi Kin e Hong In Fai, a partir de 3 e 16, Chong Wai Hon, Lou Kit Hong e Vong Iu Hoi, a partir de 3; 1.º escalão, índice 150: Kuong Lai Ip, a partir de 16 de Abril de 2000;

Operários semiqualeificados, 2.º escalão, índice 140: Chong San Wa e Lei Su Cheok; 1.º escalão, índice 130: U Wun Sin Lau, a partir de 8, 16 e 16 de Abril de 2000, respectivamente;

——第四職階助理員，薪俸點130：黃月瑜，自二零零零年四月十六日起；第三職階助理員，薪俸點120：布慕玲、馮燕尤、張浩加、劉淑芬及徐容添，首兩位分別自二零零零年四月十八日及四月六日起，其餘自二零零零年四月十八日起；第二職階助理員，薪俸點110：郭秀琮，自二零零零年四月一日起；第一職階助理員，薪俸點100：陳展鵬、劉力聰及吳柏全，自二零零零年四月一日起；

——第一職階工人，薪俸點110：鄭錦棠、鄭偉明及彭榮興，自二零零零年四月二十日起生效。

二零零零年三月十六日於澳門保安部隊事務局

代局長 陳炳森副警務總監

司 法 警 察 局

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零零零年一月二十一日作出的批示：

根據六月二十九日第 27/98/M 號法令第二十五條及十二月二十一日第 87/89/M 號法令通過的《澳門公共行政工作人員通則》第十九條，第二十一條第一款 a) 項，第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用譚炳棠學士自二零零零年二月二十一日起在本局擔任第二職階一等高級技術員職務，薪俸點為 510，為期一年。

二零零零年三月十三日於司法警察局

代局長 黃少澤

水 警 稽 查 局

批 示 摘 錄

根據保安司司長於二零零零年二月二十八日的批示：

根據十二月三十日第 66/94/M 號法令核准的《澳門保安部隊軍事化人員通則》第七十一條第二款之規定，基於具重要公共利益，以視為一般委任方式，批准委任水警稽查局一等警員編號 30881——何柏盛由二零零零年三月一日起，按照十二月二十八日第 14/1999 號行政法規第十五條、第十八條第六款及第十九條第八款所載之規定，擔任運輸工務司司長助理之職務。

二零零零年三月二十二日於水警稽查局指揮部

局長 徐禮恆警務總監

Auxiliares, 4.º escalão, índice 130: Wong Ut U, a partir de 16 de Abril; 3.º escalão, índice 120: Margarida Pou, aliás Pou Mou Leng, Fong In Iao, Cheong Hou Ka, Lao Sok Fan, e Choi Iong Tim, a partir de 18 e 6 para os dois primeiros, e 18 de Abril para os seguintes; 2.º escalão, índice 110: Kok Sao Keng; 1.º escalão, índice 100: Chan Chin Pang, Lao Lek Chong e Ng Pak Chun, a partir de 1 de Abril de 2000;

Cheang Kam Tong, Cheang Kam Hei, aliás Cheang Wai Meng, e Pang Weng Heng, como operários, 1.º escalão, índice 110, a partir de 20 de Abril de 2000.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 16 de Março de 2000. — O Director dos Serviços, substituto, Chan Peng Sam, superintendente.

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 21 de Janeiro de 2000:

Licenciado Tam Peng Tong — contratado além do quadro como técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, nesta Polícia, pelo período de um ano, nos termos do artigo 25.º do Decreto-Lei n.º 27/98/M, de 29 de Junho, conjugado com os artigos 19.º, 21.º, n.º 1, alínea a), 25.º e 26.º, todos do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 21 de Fevereiro de 2000.

Polícia Judiciária, aos 13 de Março de 2000. — O Director, substituto, Wong Sio Chak.

POLÍCIA MARÍTIMA E FISCAL

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 28 de Fevereiro de 2000:

Ho Pac Seng, guarda de 1.ª classe, n.º 30 881, desta Polícia — nomeado, a partir de 1 de Março de 2000, adjunto do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, a que se referem os artigos 15.º, 18.º, n.º 6, e 19.º, n.º 8, do Regulamento Administrativo n.º 14/1999, de 28 de Dezembro, em comissão de serviço, considerada normal, nos termos do artigo 71.º, n.º 2, do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, atento o relevante interesse público.

Comando da Polícia Marítima e Fiscal, aos 22 de Março de 2000. — O Comandante, Chôí Lai Hang, superintendente-geral.

衛生局

批示摘錄

按照本人於二零零零年一月二日之批示：

楊國俊及黎文豪分別為本局散位合同未分類醫生及第二職階醫院主治醫生，各自從二零零零年一月三日及一月六日起獲續約一年。

按照二零零零年二月二十四日局長的批示：

官世海——應其要求，暫停第 M-0879 號醫生執業牌照之許可，為期壹年。

(是項刊登費用為MOP333.00)

按照二零零零年三月八日全科衛生護理副局長的批示：

蔡美雲——恢復第 M-0867 號醫生執業牌照之許可。

(是項刊登費用為MOP304.00)

按照二零零零年三月十三日全科衛生護理副局長的批示：

許可准照第 AL-0022 號及營業地點位於十月初五街永安下巷3號江華大廈G舖一樓B-C座之澳門中醫診療中心更名為“澳門中西醫診療中心”。

(是項刊登費用為MOP392.00)

二零零零年三月二十二日於衛生局

局長 申道恕

教育暨青年局

批示摘錄

按照社會文化司司長二零零零年三月一日批示：

周琳——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條之規定，以編制外合同形式聘用，以便其擔任薪俸點為350點之第一職階二等技術員的職務，為期一年，由二零零零年三月二日開始生效，同時根據上述《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條之規定，於同日終止其薪俸點為215點之十級具最基本學歷之服務人員的散位合同。

按照簽署人二零零零年三月三日批示：

梁卓怡，本局確定委任之中葡小學葡文教師，應其要求解除上述職務，由二零零零年三月三日開始生效。

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 2 de Janeiro de 2000:

leong Kuok Chon, médico não diferenciado, e Lai Man Hou, assistente hospitalar, 2.º escalão, assalariados, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, a partir de 3 e 6 de Janeiro de 2000, respectivamente.

Por despacho do director dos Serviços, de 24 de Fevereiro de 2000:

Kun Sai Hoi — suspenso, a seu pedido, por um ano, o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-0879.

(Custo desta publicação \$ 333,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços para os CSG, de 8 de Março de 2000:

Choi Mei Wan — concedida autorização para o reinício da profissão de médico, licença n.º M-0867.

(Custo desta publicação \$ 304,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços para os CSG, de 13 de Março de 2000:

Autorizada a alteração da denominação do Centro de Medicina Tradicional Chinesa Macau para «Centro de Medicina Tradicional Chinesa e Ocidental de Macau», situada na Travessa dos Faltões, n.º 8, 1.º andar-B1 e C1, em Macau, alvará n.º AL-0022.

(Custo desta publicação \$ 392,00)

Serviços de Saúde, aos 22 de Março de 2000. — O Director dos Serviços, Rogério Artur dos Santos.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO
E JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despacho de 1 de Março de 2000, do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura:

Chao Lam, aliás Chao Wai Peng — contratada além do quadro como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, pelo período de um ano, a partir de 2 de Março de 2000, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e cessando, na mesma data, o contrato de assalariamento como agente de ensino com habilitação mínima, nível 10, índice 215, nos termos do artigo 45.º do referido Estatuto.

Por despacho do signatário, de 3 de Março de 2000:

Leong Cheok I, professora de língua portuguesa do ensino luso-chinês, de nomeação definitiva, destes Serviços — exonerada do referido cargo, a seu pedido, a partir de 3 de Março de 2000.

按照社會文化司司長二零零零年三月八日批示：

聞李嘉麗學士——根據十二月二十一日第85/89/M號法令第四條第四款，以及十二月二十一日第81/92/M號法令第十二條之規定，其作為本局學前暨小學教育處處長之定期委任獲續期，由二零零零年三月十九日開始至二零零一年八月三十一日結束。

二零零零年三月二十二日於教育暨青年局

局長 韋思理

文化局

批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長於二零零零年三月九日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條第三款的規定，延長徵用本局科長 Ângela dos Santos Afonso da Silva 及第一職階一等技術輔導員陳淑群，在文化中心籌設委員會擔任職務的限期，自二零零零年三月一日起，為期一年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，第一職階助理員邱麗嫻在本局擔任職務的散位合同，以附註形式修改合同第三條，自二零零零年三月九日起轉為第二職階，薪俸點為110。

根據十二月十九日第63/94/M號法令第二十一條第二款的規定，鄭震邦在本局擔任澳門室內樂團舞台及樂器監察負責人的個人工作合同，自二零零零年四月二十四日起，以同樣條件獲續期一年。

二零零零年三月二十二日於文化局

局長 王增揚

旅 遊 局

批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長於二零零零年二月四日作出的批示：

根據十二月二十一日第86/89/M號法令第五條第一款及第三款及第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款之規定，在一九九九年十二月十五日第五十期前《政府公報》第二組公布的考試成績表中排名第一的應考人鄭華

Por despacho de 8 de Março de 2000, do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura:

Licenciada Man Lei Ka Lai — renovada a comissão de serviço como chefe da Divisão de Educação Pré-Escolar e Ensino Primário destes Serviços, de 19 de Março de 2000 a 31 de Agosto de 2001, nos termos dos artigos 4.º, n.º 4, do Decreto-Lei n.º 85/89/M, e 12.º do Decreto-Lei n.º 81/92/M, ambos de 21 de Dezembro.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 22 de Março de 2000. — O Director dos Serviços, *Luiz Amado de Vizeu*.

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despachos de 9 de Março de 2000, do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura:

Ângela dos Santos Afonso da Silva e Chan Sok Kuan, chefe de secção e adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, deste Instituto — prorrogadas, por mais um ano, as suas requisições, para desempenharem funções na CICC, nos termos do artigo 34.º, n.º 3, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Março de 2000.

Iao Lai Sim — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato de assalariamento para auxiliar, 2.º escalão, índice 110, a partir de 9 de Março de 2000, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Cheang Chan Pong — renovado o contrato individual de trabalho como inspector, encarregado de palco e de instrumentos da Orquestra de Câmara de Macau, pelo período de um ano, nos termos do artigo 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, a partir de 24 de Abril de 2000.

Instituto Cultural, aos 22 de Março de 2000. — O Presidente do Instituto, *Wang Zeng Yang*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 4 de Fevereiro de 2000:

Chiang Wa Si, classificado em 1.º lugar no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* n.º 50/99, II Série, de 15 de Dezembro — nomeado, provisoriamente, desenhador de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º, n.ºs 1 e 3, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, e 22.º, n.º 1, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/

司，獲臨時委任為本局人員編制第一職階二等繪圖員，以填補九月二十五日第50/95/M號法令所設立之職位，而有關職位則從未被任用。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款及第五款的規定，本局的臨時委任第一職階二等技術員 Albertino Campo、溫美寶及第一職階二等繪圖員李耀斌，第一、二位自二零零零年一月十四日起及第三位自二零零零年二月十一日起獲確定委任出任該等職位。

摘錄自社會文化司司長於二零零零年二月十七日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款及第五款的規定，本局的臨時委任第一職階二等技術輔導員余慧清，自二零零零年二月二十四日起獲確定委任出任該職位。

摘錄自簽署人於二零零零年三月三日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十八條d)項的規定，本局第四職階熟練助理員胡明的散位合同，由二零零零年三月三日起，被以合理理由解除。

二零零零年三月十四日於旅遊局

代副局長 霍天樂

體育發展局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零零零年三月八日作出之批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的，並先後經六月八日第37/91/M號法令、九月二十一日第70/92/M號法令和十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，Maria de Assunção Yeong在本局擔任繕錄兼打字員第五職階職務的編制外合同自二零零零年四月二十日起續期一年，職級和職階維持不變。

二零零零年三月二十二日於體育發展局

局長 蕭威利

旅遊學院

聲明

為著應有效力，茲根據六月二日第20/97/M號法令第三條之規定，宣告屬本學院編制之下列公務員已轉入超額狀況：

/89/M, ambos de 21 de Dezembro, indo ocupar a vaga constante do Decreto-Lei n.º 50/95/M, de 25 de Setembro, e ainda não provida.

Albertino Campo e Wan Mei Pou, técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, e Lei Io Pan, desenhador de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeados, definitivamente, para os mesmos lugares, nos termos do artigo 22.º, n.ºs 3 e 5, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 14 de Janeiro, para os dois primeiros e de 11 de Fevereiro de 2000, para o último.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 17 de Fevereiro de 2000:

Iu Wai Cheng, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeada, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.ºs 3 e 5, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 24 de Fevereiro de 2000.

Por despacho do signatário, de 3 de Março de 2000:

Wu Meng, auxiliar qualificado, 4.º escalão, assalariado, destes Serviços — rescindido o referido contrato de assalariamento, com justa causa, a partir de 3 de Março de 2000, nos termos do artigo 28.º, alínea d), do ETAPM, em vigor.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 14 de Março de 2000.
— O Subdirector dos Serviços, substituto, *Rodolfo Manuel Baptista Faustino*.

INSTITUTO DO DESPORTO

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Março de 2000:

Maria de Assunção Yeong — renovado o contrato além do quadro como escriturária-dactilógrafa, 5.º escalão, neste Instituto, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dos Decretos-Leis n.ºs 37/91/M, de 8 de Junho, 70/92/M, de 21 de Setembro, e 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 20 de Abril de 2000.

Instituto do Desporto, aos 22 de Março de 2000. — O Presidente do Instituto, *Manuel Silvério*.

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

Declaração

Para os devidos efeitos se torna público que, nos termos do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 20/97/M, de 2 de Junho, o funcionário, abaixo mencionado, transita para a situação de supranumerário:

姓名	官職	原職位	
		職級	職繫
甄美娟	處長	第二職階二等高級技術員	確定委任

二零零零年三月二十二日於旅遊學院

院長 維珍妮亞

土地工務運輸局

批示摘錄

根據運輸工務司司長於二零零零年一月二十日作出的批示：

Raimundo Arrais do Rosário (羅立文) 工程師——按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第一百四十二條第一款之規定，自一九九九年十二月二十日起，以確定委任方式重新委任為第一職階顧問高級技術員，並於同日由行政長官委任為里斯本澳門聯絡處常駐代表及主任。

根據本局局長於二零零零年二月十四日之批示：

Teresa Mourato Lopes 及張佩儀——按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第四款之規定，由二零零零年三月十七日起以確定委任方式被委任為本局第一職階二等高級技術員。

根據本局局長分別於二零零零年二月十八日及二月二十一日之批示：

張潤民及梁佩欣——按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第四款之規定，各自由一九九九年十二月十六日及二零零零年三月十日起以確定委任方式分別被委任為本局第一職階二等高級技術員及第一職階三等行政文員。

根據局長二零零零年二月二十二日之批示：

鄭永權——按照十二月二十一日第87/89/M號法令，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修改之《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三及第五款之規定，由二零零零年三月二十五日起以確定委任方式被委任為本局第一職階二等技術員。

Nome	Cargo	Lugar de origem	
		Categoria	Vínculo
Ian Mei Kun	Chefe de divisão	Técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão	Nomeação definitiva

Instituto de Formação Turística, aos 22 de Março de 2000. — A Presidente do Instituto, *Virgínia M. Trigo*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 20 de Janeiro de 2000:

Engenheiro Raimundo Arrais do Rosário — reintegrado ao serviço, nos termos do artigo 142.º, n.º 1, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, como técnico superior assessor, 1.º escalão, de nomeação definitiva, a partir de 20 de Dezembro de 1999, data em que foi designado por S. Ex.ª o Chefe do Executivo, como representante permanente e coordenador da Missão de Macau em Lisboa.

Por despachos do director dos Serviços, de 14 de Fevereiro de 2000:

Teresa Mourato Lopes e Pui I Cheong — nomeadas, definitivamente, a partir de 17 de Março de 2000, técnicas superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro destes Serviços, nos termos do artigo 22.º, n.º 4, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Por despachos do director dos Serviços, de 18 e 21 de Fevereiro de 2000, respectivamente:

Cheong Ion Man e Leong Pui Ian — nomeados, definitivamente, a partir de 16 de Dezembro de 1999, e 10 de Março de 2000, técnico superior de 2.ª classe e terceiro-oficial, ambos do 1.º escalão, do quadro destes Serviços, nos termos do artigo 22.º, n.º 4, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Por despacho de 22 de Fevereiro de 2000, do director dos Serviços:

Cheang Veng Kun — nomeado, definitivamente, a partir de 25 de Março de 2000, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro destes Serviços, nos termos do artigo 22.º, n.ºs 3 e 5, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

根據運輸工務司司長於二零零零年二月二十五日所作的批示：

陳連慶——按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條之規定，以編制外合同形式聘用為本局第一職階顧問高級技術員，由二零零零年三月二十二日起，為期一年。

聲 明

為著應有之效力，茲聲明根據六月二日第20/97/M號法令第一條及第三條之規定，以下人員為本局編制內超額人員狀況：

姓名	被委任之職位	原職級
張潤民	組長	第一職階二等高級技術員

二零零零年三月二十二日於土地工務運輸局

局長 賈利安

地 圖 繪 製 暨 地 籍 局

批 示 摘 錄

按照運輸工務司司長於二零零零年二月八日作出的批示：

根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條之規定，由二零零零年三月一日起，何永剛以編制外合同形式獲聘用為第一職階二等高級技術員，為期一年。

二零零零年三月十四日於地圖繪製暨地籍局

代局長 張紹基 地理學工程師

郵 電 局

批 示 摘 錄

摘錄自局長於二零零零年一月十一日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第四款的規定，本局的臨時委任第一職階二等技術輔導

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 25 de Fevereiro de 2000:

Chan Lin Heng — contratado além do quadro como técnico superior assessor, 1.º escalão, nestes Serviços, pelo período de um ano, a partir de 22 de Março de 2000, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que o funcionário abaixo indicado, transita para a situação de supranumerário ao quadro desta Direcção de Serviços, nos termos do artigos 1.º e 3.º do Decreto-Lei n.º 20/97/M, de 2 de Junho:

Nome	Cargo ocupado em comissão de serviço	Categoria de origem
Cheong Ion Man	Chefe de sector	Técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 22 de Março de 2000. — O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 8 de Fevereiro de 2000:

Ho Weng Kong — contratado além do quadro como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, pelo período de um ano, a partir de 1 de Março de 2000, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 14 de Março de 2000. — O Director dos Serviços, substituto, *Cheong Sio Kei*, engenheiro-geógrafo.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E TELECOMUNICAÇÕES

Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, de 11 de Janeiro de 2000:

Chao Pak Keong, Ho Chao Wa, Lam Sio Man e Ng Mei Leng, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeados, definitivamente, para os mesmos lugares, nos termos do artigo 22.º, n.º 4, do ETAPM,

員周柏強、何秋華、林小敏及吳美玲，自二零零零年一月二十日起，獲確定委任出任該職位。

摘錄自運輸工務司司長於二零零零年二月二十五日作出的批示：

根據經六月二十三日第 25/97/M 號法令修訂的十二月二十一日第 85/89/M 號法令第四條的規定，第一職階特級無線電通訊輔導技術員鮑展鵬在本局擔任無線電監察科科長的定期委任自二零零零年三月二日起續期一年。

二零零零年三月二十二日於郵電局

局長 羅庇士

環 境 委 員 會

批 示 摘 錄

根據運輸工務司司長於二零零零年一月十七日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，徵用行政暨公職局第一職階一等翻譯員陳煥芬，自二零零零年二月一日起在環境委員會擔任同一職級及職階的職務，為期一年。

二零零零年三月二十二日於環境委員會

執行委員會主席 吳北明

aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 20 de Janeiro de 2000.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 25 de Fevereiro de 2000:

Pau Chin Pang, técnico adjunto de radiocomunicações especialista, 1.º escalão — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe da Secção de Fiscalização do Espectro Radioeléctrico, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, a partir de 2 de Março de 2000.

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 22 de Março de 2000. — O Director dos Serviços, *Carlos Alberto Roldão Lopes*.

CONSELHO DO AMBIENTE

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 17 de Janeiro de 2000:

Chan Vun Fan, intérprete-tradutora de 1.ª classe, 1.º escalão, dos SAFP — requisitada para desempenhar funções neste CA, na mesma categoria e escalão, pelo período de um ano, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Fevereiro de 2000.

Conselho do Ambiente, aos 22 de Março de 2000. — O Presidente da Comissão Executiva, *Ng Pak Meng*.